

SALÃO DE  
INICIAÇÃO CIENTÍFICA  
**XXIX SIC**  
**UFRGS**  
PROPESQ



múltipla   
**UNIVERSIDADE**  
inovadora  inspiradora

<b>Evento</b>	Salão UFRGS 2017: SIC - XXIX SALÃO DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA DA UFRGS
<b>Ano</b>	2017
<b>Local</b>	Campus do Vale
<b>Título</b>	Elementos da Cultura Alemã na Literatura Brasileira - ECALB
<b>Autor</b>	FABIANA RAQUEL IARONKA
<b>Orientador</b>	GERSON ROBERTO NEUMANN

Projeto Elementos da Cultura Alemã na Literatura Brasileira – ECALB

Orientador Prof. Dr. Gerson Roberto Neumann

Aluna: Fabiana Raquel Iaronka

Instituição de origem: Universidade Federal do Rio Grande do Sul

O trabalho a seguir pretende apresentar o Projeto Elementos da Cultura Alemã na Literatura Brasileira – ECALB - no seu nível atual de desenvolvimento e atualização. Selecionou-se também uma obra, a partir da qual se possa exemplificar como se busca apresentar elementos da cultura alemã na literatura brasileira, para uma demonstração mais elaborada, que permite uma maior compreensão das atividades do projeto e, ao mesmo tempo, servirá como modelo para analisar os resultados desse contato cultural entre culturas.

Entende-se aqui a definição de cultura sob uma perspectiva do ponto de vista social, antropológico e filosófico, sendo a mesma, um conjunto de manifestações humanas como ideias, comportamentos e práticas sociais que contrastam com a natureza. Para esses elementos culturais que compõe uma sociedade e são representativos da mesma em sua definição como tal, estão incluídos o conhecimento, as crenças, leis, moral, artes, literatura e outros costumes desenvolvidos pelo homem como membro da sociedade.

Partindo dessa definição e reconhecendo a importância das trocas entre as culturas para o desenvolvimento individual, intelectual e social do ser humano, a Literatura, através do Projeto ECALB, busca conhecer e preservar informações importantes de elementos, que caracterizam a cultura alemã, presentes na literatura brasileira.

Para a estruturação do projeto, reuniram-se e organizaram-se obras da literatura brasileira que apresentassem aspectos da cultura alemã. No momento seguinte realizou-se a leitura das mesmas, para coleta de dados importantes ao projeto. Além disso, leituras de outras obras foram realizadas com a finalidade de agregar uma maior compreensão e conhecimento da cultura e da história da imigração alemã. A obra escolhida foi “O Tempo e o Vento – O Continente”, de Erico Veríssimo. Nessa obra, pretende-se iniciar uma investigação do personagem Dr. Winter, por ser uma figura bastante diferente em comparação aos demais alemães imigrantes de sua época.

Tem-se por objetivo neste projeto, analisar a presença de elementos da cultura alemã nas obras da literatura brasileira e observar as transformações decorrentes na sociedade a partir desse contato. No caso da obra aqui em questão, pretende-se ver como a personagem Dr. Winter, inicialmente bastante excêntrico e com estilo próprio, ao longo do tempo, perde características europeias tão individuais e marcantes, para se adaptar às características e aos costumes brasileiros.

Na obra analisada, é possível perceber a presença do imigrante alemão, porém também é possível observar como esse elemento tão particular, individual e representante de uma cultura diversa da brasileira acaba por se “mesclar” à cultura brasileira, perdendo elementos de sua própria identidade à medida que cresce sua convivência e suas relações com a sociedade brasileira.

Observa-se uma relação entre ficção e história nessa obra e pode-se atentar para uma análise de aspectos do ponto de vista social e psicológico na representação do personagem Dr. Winter em relação ao contexto cultural, que permite ao leitor e pesquisador uma visão deste contato entre culturas através da literatura.